

**Memorial**  
des  
**Großherzogthums Luxemburg.**



**MÉMORIAL**  
DU  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

**Erster Theil.**  
**Acte der Gesetzgebung**  
**und der allgemeinen Verwaltung.**

**N<sup>o</sup> 13.**

**PREMIÈRE PARTIE.**  
**ACTES LEGISLATIFS**  
**ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

**Samstag, 17. Mai 1856.**

**SAMEDI, 17 mai 1856.**

**König-Großherzogl. Beschluß vom 14. April 1856, durch welchen der Lauf der Landstraße zwischen Tüntingen und Säul bestimmt wird.**

*Arrêté royal grand-ducal du 14 avril 1856, déterminant le tracé de la partie de route à construire entre Tuntingen et Sæul.*

**Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.**

**Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.**

**Haben;**

**Nach Einsicht des Berichtes Unseres Generals-Administrators des Innern vom 2. April 1856 Nr. 661—19—56;**

**Vu le rapport de Notre Administrateur-général de l'intérieur, en date du 2 avril 1856, n<sup>o</sup> 661 — 19 — 1856;**

**Beschlossen und beschließen:**

**Avons arrêté et arrêtons:**

**Art. 1.**

**Art. 1<sup>er</sup>.**

**Die Strecke der Landstraße, welche von Tüntingen nach Säul anzulegen ist, beginnt innerhalb des Dorfes Tüntingen, am Wege, der zur Kirche führt, Met. 6. 20 vom südwestlichen Ecksparren der Bins'schen Schmiede, geht in gerader Linie über die Höhe, steigt hierauf an der Seite derselben herab, biegt in den Gemeindewald von Säul ein, und endigt im Innern dieses Dorfes, wo sie mit der Straße von Mersch nach Arlon zusammentrifft, gegenüber und 5 Meter vom südöstlichen Ecksparren des Besch'schen Hauses.**

**Le tracé de la partie de route à construire de Tuntingen à Sæul prendra son origine dans l'intérieur du village de Tuntingen à la rencontre du chemin conduisant vers l'église à 6<sup>m</sup> 20 de l'arétier sud-ouest de la forge Bins, suivra en ligne droite le plateau, descendra ensuite dans le fond, en cotoyant le versant et en formant lacet dans le bois communal de Sæul, et se terminera dans l'intérieur de ce village à la rencontre de la route de Mersch à Arlon vis-à-vis et à 5 mètres de l'arétier sud-Est de la maison Besch.**

**I.**

**13**

Die erste Richtung hat eine Länge von Met. 1281 20.

die 2. Richtung, Met. 190 20 lang, bildet mit der 1. einen Winkel nach links von  $131^{\circ} 15'$ ;

die 3. Richtung, Met. 30 00 lang, bildet mit der 2. einen Winkel nach rechts von  $170^{\circ} 45'$ ;

die 4. Richtung, Met. 35 00 lang, bildet mit der 3. einen Winkel nach rechts von  $154^{\circ} 45'$ ;

die 5. Richtung, Met. 21 00 lang, bildet mit der 4. einen Winkel nach rechts von  $156^{\circ} 15'$ ;

die 6. Richtung, Met. 52 20 lang, bildet mit der 5. einen Winkel nach links von  $167^{\circ} 45'$ ;

die 7. Richtung, Met. 53 00 lang, bildet mit der 6. einen Winkel nach links von  $102^{\circ} 30'$ ;

die 8. Richtung, Met. 84 40 lang, bildet mit der 7. einen Winkel nach rechts von  $146^{\circ} 20'$ ;

die 9. Richtung, Met. 70 00 lang, bildet mit der 8. einen Winkel nach links von  $134^{\circ} 15'$ ;

die 10. Richtung, Met. 48 00 lang, bildet mit der 9. einen Winkel nach rechts von  $149^{\circ}$ ;

die 11. Richtung, Met. 87 00 lang, bildet mit der 10. einen Winkel nach rechts von  $155^{\circ} 30'$ ;

die 12. Richtung, Met. 144 00 lang, bildet mit der 11. einen Winkel nach links, von  $151^{\circ}$ ;

die 13. Richtung, Met. 24 60 lang, bildet mit der 12. einen Winkel nach rechts von  $149^{\circ} 15'$ ;

die 14. Richtung, Met. 54 60 lang, bildet mit der 13. einen Winkel nach rechts von  $167^{\circ} 30'$ ;

die 15. Richtung, Met. 54 60 lang, bildet mit der 14. einen Winkel nach rechts von  $17^{\circ} 40'$ .

Die Spitze dieses Winkels bildet den Mittelpunkt einer Biegung mit einem Radius von 12 Meter.

Die 16. Richtung, 222 Meter lang, bildet mit der 15. einen Winkel nach links von  $132^{\circ} 00'$ .

Die 17. Richtung, Meter 105 40 lang, ist die letzte und biegt links in einem Winkel von  $104^{\circ} 15'$  ein.

Die hier beschriebenen Richtungen bilden eine Gesamtlänge von Meter 2594 90 und sind

Le premier alignement aura une longueur de 1281<sup>m</sup> 20.

Le 2<sup>e</sup> alignement, long de 190<sup>m</sup> 20, fera avec le 1<sup>er</sup> un angle à gauche de  $131^{\circ} 15'$ .

Le 3<sup>e</sup> alignement, long de 30<sup>m</sup> 00, fera avec le 2<sup>e</sup> un angle à droite de  $170^{\circ} 45'$ .

Le 4<sup>e</sup> alignement, long de 35<sup>m</sup> 00, fera avec le 3<sup>e</sup> un angle à droite de  $154^{\circ} 45'$ .

Le 5<sup>e</sup> alignement, long de 21<sup>m</sup> 00, fera avec le 4<sup>e</sup> un angle à droite de  $156^{\circ} 15'$ .

Le 6<sup>e</sup> alignement, long de 52<sup>m</sup> 20, fera avec le 5<sup>e</sup>, un angle à gauche de  $167^{\circ} 45'$ .

Le 7<sup>e</sup> alignement, long de 53<sup>m</sup> 00, fera avec le 6<sup>e</sup> un angle à gauche de  $102^{\circ} 30'$ .

Le 8<sup>e</sup> alignement, long de 84<sup>m</sup> 40, fera avec le 7<sup>e</sup> un angle à droite de  $146^{\circ} 20'$ .

Le 9<sup>e</sup> alignement, long de 70<sup>m</sup> 00, fera avec le 8<sup>e</sup> un angle à gauche de  $134^{\circ} 15'$ .

Le 10<sup>e</sup> alignement, long de 48<sup>m</sup> 00, fera avec le 9<sup>e</sup> un angle à droite de  $149^{\circ}$ .

Le 11<sup>e</sup> alignement, long de 87<sup>m</sup> 00, fera avec le 10<sup>e</sup> un angle à droite de  $155^{\circ} 30'$ .

Le 12<sup>e</sup> alignement, long de 144<sup>m</sup> 00, fera avec le 11<sup>e</sup> un angle à gauche de  $151^{\circ}$ .

Le 13<sup>e</sup> alignement, long de 24<sup>m</sup> 60, fera avec le 12<sup>e</sup> un angle à droite de  $149^{\circ} 15'$ .

Le 14<sup>e</sup> alignement, long de 54<sup>m</sup> 60, fera avec le 13<sup>e</sup> un angle à droite de  $167^{\circ} 30'$ .

Le 15<sup>e</sup> alignement, long de 54<sup>m</sup> 60, fera avec le 14<sup>e</sup> un angle à droite de  $17^{\circ} 40'$ .

Le sommet de cet angle formera le centre d'un lacet décrit avec un rayon de 12 mètres.

Le 16<sup>e</sup> alignement, long de 222<sup>m</sup> 00, fera avec le 15<sup>e</sup> un angle à gauche de  $132^{\circ} 00'$ .

Le 17<sup>e</sup> alignement, long de 105<sup>m</sup> 40, sera le dernier et inclinera à gauche sous un angle de  $104^{\circ} 15'$ .

Les alignements décrits ci-dessus et formant une longueur totale de 2594<sup>m</sup> 90, seront raccordés par

durch regelmäßige Krümmungen zu verbinden, welche die Länge der Strecke auf Met. 2566 50 vermindern.

Der allgemeine Lauf der Strecke ist in den von Unserm General-Administrator zu genehmigenden Plänen angegeben und kann von diesem theilweise abgeändert werden, wenn es sich bei der Ausführung ergibt, daß Abänderungen im Interesse des Staates zulässig sind.

Art. 2.

Die Straße soll zwischen den äußeren Ranten der Fußpfade eine Breite von 8 Meter haben, wovon 4 Meter gesteinte Chaussée.

Die Neigung der Böschungen und die Durchmesser der Gräben, sowie der erhöhten Fußwege, welche überall wo es nöthig ist, an der Seite der Straße angebracht werden sollen, sind nach der Beschaffenheit des Bodens und der Vertlichkeit zu ordnen.

Art. 3.

Die zur Anlage und zum Bau der Straße und ihrer Zubehörungen nöthigen Grundstücke sollen in Gemäßheit der Gesetze über die Enteignung zu öffentlichem Nutzen angeschafft werden.

Art. 4.

Unser General-Administrator des Innern ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.  
Haag, 14. April 1856.

Für den König-Großherzog :  
Dessen Statthalter im Großherzogthum,  
**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.  
Durch den Prinzen,  
Der Sekretär,  
G. d'OLIMART.

Der General-Adm.  
des Inneren,  
JURION.

des courbes régulières qui réduiront la longueur du tracé à 2566<sup>m</sup>50.

La disposition générale du tracé est indiquée aux plans à approuver par Notre Administrateur-général de l'intérieur; elle pourra être modifiée partiellement par ce dernier, si, lors de l'exécution, il se trouvait que des modifications fussent admissibles dans l'intérêt de l'Etat.

Art. 2.

La route aura 8 mètres de largeur entre les arêtes extérieures des accotements, dont 4 mètres de chaussée empierrée.

L'inclinaison des talus et les dimensions des fossés ainsi que des banquettes, dont la route sera bordée partout où de besoin, seront réglées suivant la nature des terrains et des localités.

Art. 3.

Les propriétés nécessaires à l'établissement et à la construction de la route et de ses dépendances seront emprises et occupées conformément aux lois en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 4.

Notre Administrateur-général de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

La Haye, le 14 avril 1856.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant dans le  
Grand-Duché,

HENRI,  
PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince:

Le Secrétaire,  
G. D'OLIMART.

L'Adm.-général de  
l'intérieur,  
JURION.